



# spot-on® nxt

## Instrucciones de uso



## 1. ESTIMADO CLIENTE

### 1.1. Prólogo

El producto que ha adquirido, **spot-onnxt**, es tecnología de vanguardia y se ha fabricado conforme a los más estrictos criterios de calidad. Dado que desarrollamos nuestros productos constantemente, es posible que las ilustraciones y dibujos de este documento difieran ligeramente del producto que ha adquirido.

Estas instrucciones contienen una descripción precisa y explican cómo usar **spot-onnxt**. Si tiene alguna pregunta o sugerencia, con gusto le ayudaremos por teléfono o correo electrónico.

Estas instrucciones se incluyen con el **spot-onnxt**. Consérvelas a mano. Si le pasa este producto a un tercero, entréguele también este documento, ya que contiene información importante sobre la puesta en servicio y el manejo del producto.

Utilice estas instrucciones para familiarizarse con el producto antes de usarlo durante el tratamiento.

#### 1.1.1. Responsabilidad del fabricante

El **spot-onnxt** se fabrica de acuerdo con el estado de la técnica tecnología y las normas y reglamentos reconocidos en materia de seguridad.

**orangedental GmbH & Co. KG** [en adelante, **orangedental**] solo se considera responsable de los efectos sobre la seguridad, la fiabilidad y el rendimiento del dispositivo si:

- >> El montaje, añadidos, reajustes, modificaciones o reparaciones los realizan personas autorizadas por **orangedental**,
- >> El dispositivo se utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso.

### 1.1.2. Responsabilidad del Operador

El operador es responsable, entre otras cosas, de:

- >> Cumplimiento de las normas de prevención de accidentes, así como de la normativa relativa a la instalación, funcionamiento y utilización de productos médicos activos (reglamento alemán MPBetreibV).
- >> la operación.
- >> El mantenimiento.
- >> el estado adecuado y seguro del producto.
- >> el almacenamiento del manual de instrucciones en el lugar de utilización.
- >> siguiendo las instrucciones de seguridad contenidas en estas instrucciones (véase el capítulo 1.3: Convenciones, Símbolos Utilizados).

## 1.2. Contenido

1.	Estimado cliente .....	1
1.1.	Prólogo .....	1
1.1.1.	Responsabilidad del fabricante.....	1
1.1.1.1.	Responsabilidad del Operador.....	2
1.2.	Contenido.....	3
1.3.	Convenciones, símbolos utilizados.....	4
2.	Acerca del producto.....	6
2.1.	Uso previsto .....	6
2.2.	Alcance de la entrega .....	6
2.3.	Repuestos y accesorios.....	7
3.	Instalación.....	8
4.	Uso.....	10
5.	Montaje de repuestos y accesorios .....	12
5.1.	Montaje del spot-on bluenxt .....	12
5.2.	Montaje del filtro naranja.....	13
6.	Seguridad, manipulación y mantenimiento .....	14
6.1.	Generalidades .....	14
6.2.	Higiene .....	14
6.2.1.	Limpieza.....	15
6.2.2.	Desinfección.....	15
6.2.3.	Agentes desinfectantes para el spot-onnx.....	16
6.3.	Servicio y mantenimiento .....	16
6.4.	Eliminación.....	16
7.	Especificaciones, conformidad.....	17
7.1.	Requisitos del entorno de uso .....	17
7.2.	Etiquetado del producto.....	17
7.3.	Datos técnicos.....	17
7.3.1.	Dimensiones.....	17
7.3.2.	Características eléctricas.....	18
7.3.3.	Características ópticas .....	18
7.3.4.	Vida útil del producto .....	18
7.3.5.	Conformidad con las normas .....	18
7.3.6.	Condiciones ambientales .....	19
7.3.7.	Clasificación EMC.....	19
7.3.8.	Compatibilidad electromagnética.....	20
8.	CONDICIONES DE LA GARANTÍA .....	26

## 1.3. Convenciones, símbolos utilizados

En estas instrucciones, las convenciones que se establecen a continuación indican información importante:

**ADVERTENCIA:** Este símbolo se utiliza si desviarse del procedimiento descrito puede provocar lesiones físicas o la muerte.



**PRECAUCIÓN:** Este símbolo se utiliza si desviarse del procedimiento descrito puede provocar daños en el producto o pérdida de datos.



**IMPORTANTE:** El uso del término **IMPORTANTE**, formateado en mayúsculas y negrita, proporciona instrucciones sobre el uso del dispositivo o de un procedimiento.

**Nota:** Las notas se utilizan para resaltar puntos importantes o inusuales.

A continuación se detalla el significado de los símbolos que se utilizan en este producto, en su embalaje o en estas instrucciones.

### VER INSTRUCCIONES

Este símbolo indica que este manual de usuario contiene instrucciones importantes y obligatorias que deben seguirse para cumplir con los estándares de seguridad del producto médico.



### ATENCIÓN

Este símbolo indica que existen advertencias o regulaciones relativas al producto que no están especificadas en la etiqueta.  
Se recomienda al lector consultar los documentos adjuntos.



### FABRICANTE

Este símbolo se utiliza para mostrar el nombre y la dirección del fabricante del producto médico.



### FECHA DE FABRICACIÓN

Este símbolo indica la fecha de fabricación.



### UDI-DI

Este símbolo indica el número UDI-DI y el GTIN.



### NÚMERO DE

**SERIE** Este símbolo se utiliza para indicar el número de serie.



#### DISPOSITIVO MÉDICO

Este símbolo se utiliza para indicar que el producto es un dispositivo médico.



#### MARCADO CE

Este símbolo, colocado por el fabricante, indica que el producto médico es conforme y cumple todos los requisitos del reglamento (UE) 2017/745 sobre dispositivos médicos.



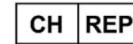
#### DESECHO

Este símbolo significa que el dispositivo etiquetado no debe desecharse con la basura doméstica normal.



#### REPRESENTANTE SUIZO

Al colocar esta marca, el fabricante indica su representante autorizado suizo, el denominado CH REP. Para orangedental GmbH & Co. KG, esta tarea se encarga de:



**Forstgarten International Holding  
GmbH**  
**Rorschacher Straße 302**  
**9016 St. Gallen - Switzerland**

## 2. SOBRE EL PRODUCTO

### 2.1. Uso previsto

El spot-onnxt se utiliza para iluminar la cavidad bucal del paciente mediante un sistema de lupa binocular del profesional. Está diseñado para su uso por dentistas o personal odontológico cualificado en un consultorio dental.

No se conocen contraindicaciones para el uso de la lámpara. No existen restricciones en cuanto al grupo de pacientes al que va dirigida.

Como accesorio del spot-on cordfree, el **spot-onbluenxt** mejora la visibilidad de composites y residuos de composite, así como de residuos plásticos de brackets de ortodoncia, mediante un rango espectral especial.

**Onbluenxt** está diseñado para su uso por ortodoncistas, dentistas o profesionales de la odontología en consultorios dentales. No se conocen contraindicaciones para el uso de **onbluenxt spot**. No existen restricciones en cuanto al grupo de pacientes al que está destinado.

### 2.2. Alcance de la entrega



Lámpara spot-onnxt  
Normalmente esto  
ya está montado en  
las gafas.



Unidad de batería  
para fijación al  
brazo o al cinturón



Unidad de fuente  
de alimentación para  
cargar la unidad de batería



Cable de carga para  
conectar la fuente de  
alimentación y la  
unidad de batería

Llave Allen

## 2.3. Repuestos y accesorios

Las siguientes piezas se pueden volver a pedir a orangedental GmbH & Co KG a través de su almacén con el número de artículo indicado.



correa de brazo a presión

Art.Nr. zUBLUP0499380 (largo)

Art.Nr. zUBLUP0499390 (corto)



Unidad de batería

Número de arte zUBLUP0499400



Filtro naranja

Número de arte zUBLUP0499440



Puente endoscópico

Número de arte zUBLUP0499910



Unidad de iluminación

Número de arte zUBLUP0499900

NXT azul perfecto



### 3. INSTALACIÓN

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, debe cargar completamente la batería.

Unidad del spot-onnxt. Para ello, conecte el conector USB del cable de carga a la toma del cargador.

Ahora, conecte el otro extremo del cable.

cable de carga para encajar en el conector de la batería. Dado que el enchufe y el conector son... magnético, esto sucede casi automáticamente. Asegúrese de que el enchufe no esté en un inclinación. Debido a su forma y a las fuerzas magnéticas, el enchufe y la toma de corriente solo pueden colocados juntos en una dirección. Luego conecte la fuente de alimentación a una toma adecuada. toma de corriente. Una pequeña lámpara naranja se enciende debajo de la toma magnética mientras el La batería se está cargando. La lámpara tiene dos niveles de iluminación: brillante durante la carga principal y más oscura durante la precarga y la recarga.

Nota: Si la lámpara no está conectada a las lentes, contacte con orangedental si es necesario. Ahora

conecte el conector magnético a la lámpara.

como se muestra en la siguiente ilustración, para encollarlo en el acoplamiento de la carcasa de la batería.

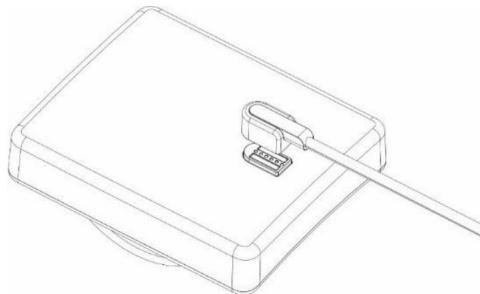


Ilustración: Enchufe para conectar el cable de carga o de la lámpara

Si desea usar la batería de forma tradicional, colóquela en el clip de la parte trasera de su cinturón, bolsillo o cintura. Para facilitar la inserción del clip, hay una pequeña pestaña en la parte inferior.

Recuerde que el dispositivo tiene una llave sensora. Por lo tanto, no debe colocarse donde apoya el brazo al sentarse. La llave también funciona a través de la ropa, lo que proporciona...

que no sea demasiado espeso.

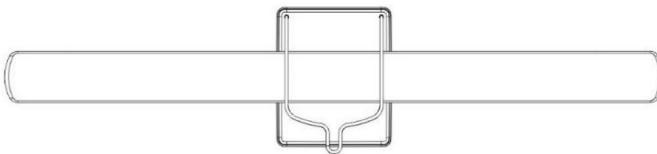
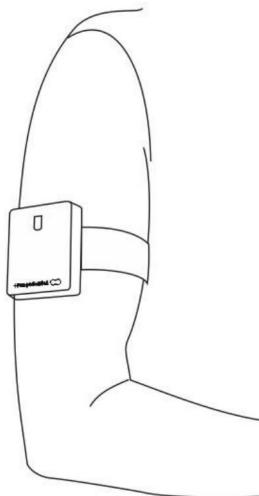


Ilustración: Instalación de la correa del brazo

Para fijar el dispositivo al brazo, primero hay que colocar la correa adecuada (la más corta para brazos delicados y la más larga para brazos más grandes) en la parte trasera de la carcasa, debajo de ambos brazos de resorte.

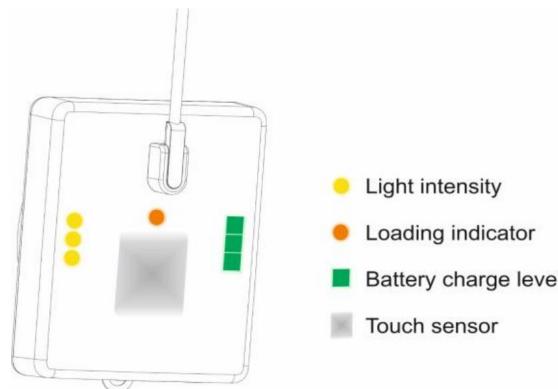


Ahora presione la carcasa con el acoplamiento magnético hacia arriba en la parte superior del brazo. Las correas encajan automáticamente alrededor de tu brazo. Si no es así, aplica una ligera presión sobre la correa que sobresale. Es mejor sujetar la correa cuando ambos extremos se superpongan en la parte inferior del brazo.

Ilustración: Colocación de la correa

## 4. USO

El spot-onnxt funciona mediante una superficie sensora situada en el centro de la carcasa de la batería y tiene algunos elementos de visualización que no son visibles durante el funcionamiento normal.



**Encendido:** Al tocar la superficie del sensor con el dedo (durante menos de un segundo), la lámpara se enciende. Durante el contacto, se muestran el nivel de carga de la batería y la intensidad de luz configurada.

Nivel de carga de la batería (verde):	3 lámparas 66-100%, 2 lámparas 33-66%, 1 lámpara 1-33% de una batería completamente cargada.	
Intensidad de la luz (amarilla):	Capacidad máxima de iluminación de 3 lámparas, aprox. 45.000 Lux 2 lámparas de mayor capacidad luminosa, aprox. 30.000 Lux 1 lámpara de intensidad de luz normal, aprox. 20.000 Lux	1 1 1
	1 medido a una distancia de trabajo de 25 cm	
Irradiación <b>puntual bluenxt</b> (amarilla):	capacidad luminosa máxima de 3 lámparas, aprox. 87 W/m <sup>2</sup> 2 lámparas de mayor potencia luminosa, aprox. 58 W/m <sup>2</sup> 1 lámpara de intensidad luminosa normal, aprox. 39 W/m <sup>2</sup>	2 2 2
	2 medidos a una distancia de trabajo de 20 cm	

Mire una superficie plana a través de las lupas. Al presionar la lámpara en el Con las gafas hacia arriba o hacia abajo, puedes ajustar la forma en que se ilumina tu campo de visión.

Apagado: Si vuelve a presionar brevemente la superficie del sensor con el dedo, podrá Apague la lámpara. Cuando la lámpara está apagada, solo se muestra el nivel de carga de la batería.

Ajuste del brillo: Para modificar la intensidad de la luz, toque el sensor de la carcasa de la batería durante más de un segundo. Tras este periodo, la luz se intensificará y atenuará en tres niveles. Para controlarlo, las tres luces amarillas también muestran la intensidad de la luz actual. Suelte el sensor de nuevo cuando...

Se ha alcanzado el nivel deseado.

Este valor se almacena y se activa de nuevo la próxima vez que se enciende el dispositivo. Una excepción es el nivel máximo de contraste, que solo puede activarse durante 5 minutos. Para evitar que la lámpara se caliente excesivamente, el nivel de iluminación máximo se reduce al nivel medio después de 5 minutos. Asimismo, se reduce al nivel medio después de apagar el dispositivo.

en.

Carga: Cuando se toca el área sensorial, se encienden de una a tres pequeñas lámparas verdes. Estos muestran el estado de carga de la batería. Si solo se enciende una luz, significa que a la batería solo le queda un tercio de su capacidad y debe cargarse antes de volver a usarla.

Para cargar el dispositivo, conecte el cable de carga (en lugar del cable de la lámpara) a la batería y conecte el conector USB del cable de carga al dispositivo de carga. A continuación, conecte el dispositivo de carga a una toma de corriente adecuada.

Nota: Para cargar utilice únicamente el cargador suministrado.

Nota: No utilice la conexión USB de su PC para cargar el dispositivo. El PC no puede proporcionar la energía necesaria. Normalmente, el PC desactivará la interfaz USB por sobrecarga. Si, contrariamente a lo esperado, suministra corriente, el proceso de carga tardará de 3 a 4 veces más que con el dispositivo de carga.

El proceso de carga finaliza cuando el LED naranja debajo del conector magnético se apaga por completo. El proceso tarda entre 2 y 3,5 horas.

**Nota:** Para evitar una descarga profunda de la batería, cárguela cada tres meses, incluso cuando no esté en uso.

## 5. MONTAJE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS

### 5.1. Montaje del spot-on bluenxt

1. Desconecte la conexión del cable de la batería spot-onnxnt .

2. Retire la mancha de sus lentes.

3. Coloque el **spot-on bluenxt** en sus lentes usando el adaptador.

**Nota:** Se recomienda utilizar un adaptador magnético al utilizar spot-onnxnt y **spot-on bluenxt** alternativamente.

4. Conecte el cable de la unidad de luz **spot-on bluenxt** a la batería unidad.

## 5.2. Montaje del filtro naranja

1. Asegúrese de que el tornillo prisionero premontado no sobresalga. en el interior del filtro naranja.



2. Coloque el filtro naranja en el lugar indicado y atornille el tornillo prisionero usando la llave Allen.



3. Si no necesita el filtro naranja, levántelo completamente.



## 6. SEGURIDAD, MANEJO Y MANTENIMIENTO

### 6.1. General

Recuerde que el spot-onnxt ilumina muy intensamente cuando está en Operación. Al utilizarlo, asegúrese de no exponer el dispositivo a la luz. los ojos de los pacientes o del personal. Aunque la capacidad de luz es lo suficientemente baja para el reflejo de parpadeo del ojo para evitar daños a la retina, el deslumbramiento El efecto de la lámpara es muy fuerte tan pronto como la luz brilla hacia los ojos.

**ADVERTENCIA:** La unidad de iluminación spot-onnxt (incluido spot-on bluenxt) corresponde al grupo de riesgo 2 según DIN EN 62471-1.

Los productos emiten luz azul. ¡Peligro de deslumbramiento! Riesgo de lesiones en la retina. No mire directamente al haz de luz.

El haz de luz no debe dirigirse directamente a los ojos. No utilice el spot-on@cordfree para exámenes oculares (examen de pupilas).

Mayor riesgo de deslumbramiento. Tenga en cuenta que la reacción ocular disminuye bajo la influencia de drogas, medicamentos o alcohol.

spot-onnxt/spot-on bluenxt:

El valor límite  $<1 \text{ W/m}^2$  se reduce a la siguiente distancia:

$\geq 1250 / 1530 / 1875 \text{ mm}$  (intensidad normal / aumentada / máxima)



**PRECAUCIÓN:** Peligro de acumulación de calor, por ejemplo, si se cubre la lámpara cuando está en uso. operación.

Si se utiliza spot-onnxt varias veces con la máxima intensidad de luz, tenga en cuenta la generación de calor de la luz.

Después de un almacenamiento prolongado, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para lograr su máximo rendimiento.

### 6.2. Higiene

**PRECAUCIÓN:** La lámpara y la unidad de batería no son autoclavables. Las temperaturas resultantes destruirían los plásticos y Electrónica utilizada.

**Nota:** El spot-onnxt está sellado adecuadamente para proteger cuando se limpia/desinfecta con medios/paños húmedos.



El spot-onnx debe limpiarse inmediatamente después de su uso para evitar que cualquier resto de sangre o proteína se solidifique.

#### 6.2.1. Limpieza

Retire la lámpara de la unidad de batería y saque la correa del brazo del soporte.

En primer lugar, elimine cualquier residuo frotando con un producto de limpieza suave.

Retire cualquier resto de detergente con un paño desechable húmedo y sin pelusa.

#### 6.2.2. Desinfección

La desinfección del spot-onnx se realiza mediante un paño.

Para este fin se debe utilizar un paño humedecido (no empapado) con agente desinfectante.

Nota: Los productos enumerados en la siguiente sección han sido probado positivamente en cuanto a su compatibilidad con los plásticos utilizados. No podemos garantizar que otros agentes no afecten las superficies de la unidad de batería.

Limpie varias veces la carcasa de la batería, la correa del brazo, el cable y la lámpara. veces con el paño desinfectante.

Deje que el agente desinfectante actúe durante el tiempo suficiente según sus instrucciones.

Ahora elimine cualquier agente desinfectante residual con un paño desechable húmedo y sin pelusa. paños.

Ahora seque la mancha con un paño desechable estéril y sin pelusa y luego Déjela secar bien. Asegúrese de que la lente de vidrio de la lámpara esté Limpio. La suciedad en la lente puede afectar la intensidad de la luz.

**PRECAUCIÓN:** Al limpiar, tenga cuidado de que el agente desinfectante y los detergentes líquidos utilizados no accedan al enchufe ni al área detrás de la lente.



Utilice únicamente paños suaves para limpiar y desinfectar y no utilice objetos afilados ni abrasivos. objetos.

### 6.2.3. Agentes de desinfección para el spot-onnxt

Los siguientes agentes han sido probados para limpiar y desinfectar el spot-onnxt:

#### Lámpara de desinfección Innocid DW-i

PRISMAN Pharma Internacional AG; Am Stalden 16; CH-4622  
Egerkingen

#### Desinfección con aerosol y toallita Omnidiz

OMNIDENT Dental-Handelsgesellschaft mbH; Gutenbergring 7-9;  
D-63110 Rodgau

### 6.3. Servicio y mantenimiento

El dispositivo sólo puede ser reparado por un punto de servicio autorizado por naranjadental.

**ADVERTENCIA:** Deje de usar el dispositivo si observa signos visibles de daño o cualquier mal funcionamiento. En tales casos, póngase en contacto con su servicio técnico de orangedental.



### 6.4. Eliminación

El spot-onnxt y los accesorios contienen un acumulador de polímero de litio. Así como componentes que no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Póngase en contacto con su distribuidor dental o con enretec GmbH ([www.enretec.de](http://www.enretec.de)). Para consultas sobre la eliminación, puede enviarlas a naranjadental.



## 7. ESPECIFICACIONES, CONFORMIDAD



orangedental GmbH &amp; Co. KG

Aspachstraße 11 | 88400 Biberach / Riß



### 7.1. Requisitos para el entorno de uso

**IMPORTANTE:** El spot-onnx solo debe ser operado por personal capacitado y personas capacitadas

Coloque el dispositivo de manera que no quede expuesto a la luz solar directa.

### 7.2. Etiquetado del producto



### 7.3. Datos técnicos

#### 7.3.1. Dimensiones

	datos	unidad
unidad de batería de carcasa	75 x 63 x 25 mm	
lámpara	29 x 15 mm	
longitud del cable de la lámpara	1100	mm
unidad de batería de peso	85	---
lámpara de pesas	7	---

## 7.3.2. Características eléctricas

	datos	unidad
unidad de batería de tensión de alimentación	5	V CC
entrada de potencia máxima	1500	mamá
batería LiPo	9.6	¡Por qué?

## 7.3.3. Características ópticas

	datos	unidad
Intensidad de luz puntual- <b>onnxt</b> normal/amplificada/máxima aprox.	20 / 30 / 45 x 1000	Lux
medido a una distancia de trabajo de 25 cm		
Irradiancia <b>spot-on bluenxt</b> normal/ amplificada/máxima aprox.	39 / 58 / 87 W/m <sup>2</sup>	
medido a una distancia de trabajo de 20 cm		

## 7.3.4. Vida útil del producto

	datos	unidad
Vida útil del producto (excepto la batería)	5	años

## 7.3.5. Conformidad con las normas

	Datos
Clase de protección	IP20
Clasificación según normativa (UE) 2017/745	I
Seguridad eléctrica	EN 60601-1
Seguridad fotobiológica de lámparas y sistemas de lámparas DIN	EN 62471

## 7.3.6. Condiciones ambientales

## Condiciones de operación

Úsalo solo en un **normal clima**

temperatura: +10°C a +40°C

humedad 25 a 75%

relativa: presión del aire: 800 hPa a 1060 hPa

## Condiciones de transporte

temperatura: -20°C a +60°C

humedad 10 a 90%

relativa: presión del aire: 500 hPa a 1060 hPa

## Condiciones de

almacenamiento +5°C a +50°C

temperatura: 10 a 75%

humedad relativa: presión del aire: 700 hPa a 1060 hPa

## 7.3.7. Clasificación EMC

	datos
EN 60601-1-2 grupo 1	Energía HF utilizada exclusivamente para su funcionamiento interno.
EN 60601-1-2 clase B	Es adecuado para su uso en todo tipo de edificios, incluidos los edificios domésticos y aquellos que están conectados directamente a una red de suministro público que también abastece a edificios que se utilizan para fines domésticos.

## 7.3.8. Compatibilidad electromagnética

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas		
<p>El spot-onnxt está diseñado para usarse en un entorno como el que se describe a continuación.</p> <p>El cliente o usuario del spot-onnxt deberá asegurarse de que el mismo se utilice en dicho entorno.</p>		
Emisión de interferencias mediciones	Cumplimiento	Entorno electromagnético – guía
Emisiones de RF según CISPR 11	Grupo 1	El spot-onnxt utiliza energía de RF sólo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajos y no es probable que causar cualquier interferencia en las inmediaciones equipo electrónico.
Emisiones de RF según CISPR 11	Clase B	El spot-onnxt es adecuado para uso en todos los establecimientos incluidos los locales domésticos y aquellos directamente conectados con la red pública de suministro eléctrico que suministros edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas como según IEC 61000-3-2	No aplicable	
Fluctuaciones de voltaje/parpadeo emisiones IEC 61000-3-3	No aplicable	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
<p>El spot-onnxt está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del spot-onnxt debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.</p>			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Cumplimiento nivel de alicia	Entorno electromagnético – orientación
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto de $\pm 6$ kV $\pm 8$ kV aire	Contacto de $\pm 6$ kV $\pm 8$ kV aire	Los pisos deben ser de madera, concreto o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético,
Transitorios eléctricos rápidos / ráfagas IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV para líneas de alimentación $\pm 1$ kV para líneas de	No aplica	la humedad relativa debe ser al menos del 30 %. La calidad de la red eléctrica debe ser la típica en entorno comercial u hospitalario
Sobretensiones IEC 61000-4-5	entrada / salida $\pm 1$ kV línea(s) a línea(s) $\pm 2$ kV línea(s) a línea(s)	No aplica	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.

<p>Caídas de tensión, interrupciones breves y voltaje variaciones en la fuente de alimentación líneas de entrada IEC 61000-4- 11</p>	<p>&lt; 5 % UT (&gt;95 % caída en UT para 0,5 ciclos 40 % UT (caída del 60 % en UT ) durante 5 ciclos 70 % UT (caída del 30 % en UT ) durante 25 ciclos &lt; 5 % UT (&gt;95 % caída en UT )</p> <p>durante 5 s</p>	<p>No aplicar- ) cable</p>	<p>Calidad de la red eléctrica Debería ser el de un comercial típico o entorno hospitalario.</p>
<p>Frecuencia de potencia campo magnético (50/60 Hz) IEC 61000-4-8</p>	<p>3 a. m.</p>	<p>Los campos magnéticos de</p>	<p>frecuencia de energía de 3 A/m deben estar en niveles característicos de una</p>
<p>Ubicación típica en UN entorno comercial típico o NOTA UT es el voltaje de la red eléctrica de CA antes de la aplicación de la prueba. entorno hospitalario.</p>			

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El spot-onnxt está diseñado para usarse en un entorno como el descrito a continuación.			
Prueba de inmunidad	IEC 60601-nivel de prueba	cumplimiento nivel	Electromagnético medio ambiente – orientación
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz a 80 MHz	3 Veff	Comunicaciones RF portátiles y móviles Se debe utilizar el equipo No más cerca de ninguna parte del lugar, incluido cables, luego el distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia de la transmisor.
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	Separación recomendada distancia $d = 1,17 \sqrt{P}$ $d = 1,17 \sqrt{P}$ para 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ para 800 MHz a 2,5 GHz Donde P es el máximo potencia nominal de salida de la transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor  y d es el recomendado distancia de separación en metros (m).  Intensidades de campo desde fijo Transmisores de RF, como determinado por un electromagnetismo sitio encuesta <sup>a</sup> Debería ser menos que el nivel de cumplimiento <sup>b</sup> en cada frecuencia  Pueden producirse interferencias en las proximidades del equipo. marcado con lo siguiente símbolo.



NOTA 1: a 80 MHz y 800 MHz se aplica la distancia de separación correspondiente al rango de frecuencia más alto.

NOTA 2 Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones.

La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

a Las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base para radioteléfonos (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y FM y transmisiones de televisión, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para acceder al entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, se debe considerar un estudio electromagnético del sitio. Si la intensidad de campo medida en la ubicación en la que se utiliza el spot-onnxt excede el nivel de cumplimiento de RF aplicable mencionado anteriormente, se debe observar el spot-onnxt para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, pueden ser necesarias medidas adicionales, como la reorientación o reubicación del spot-onnxt. b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el spot-onnxt			
Calificado máximo potencia de salida del transmisor en vatios	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor [m]		
150 kHz a 80 megahercio en las bandas ISM $d = 1,17 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,17 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$	
0.01	0.12	0.12	0,23
0.1	0,38	0,38	0,73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Para los transmisores clasificados para una potencia de salida máxima no indicada anteriormente, La distancia de separación recomendada  $d$  en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde  $P$  es la máxima Potencia nominal de salida del transmisor en vatios (W) según el transmisor fabricante.

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz la distancia de separación para la banda más alta Se aplica el rango de frecuencia.

NOTA 2 Estas directrices pueden no aplicarse en todas las situaciones. Electromagnético La propagación se ve afectada por la absorción y la reflexión de las estructuras y los objetos. y la gente.

## 8. CONDICIONES DE GARANTÍA

### 1. RELACIÓN CON OTROS DERECHOS DE GARANTÍA Y CON LA LEGISLACIÓN NACIONAL

Esta garantía no afecta a los derechos del comprador frente al vendedor derivados del contrato de compraventa celebrado. Las condiciones de garantía anteriores se aplican siempre que no entren en conflicto con la legislación nacional vigente en materia de garantía.

### 2. COBERTURA DE LA GARANTÍA

Garantía estándar: orangedental GmbH & Co. KG ofrece una garantía de un año para los componentes mecánicos y eléctricos del spot-onnxt (incluida la batería), de acuerdo con las condiciones aquí descritas, contado a partir de la fecha de compra del dispositivo. Si durante este periodo de garantía se producen defectos que no se deban a ninguna de las causas mencionadas en la sección 4, orangedental sustituirá o reparará el dispositivo a su entera discreción.

No se conceden servicios de garantía distintos a los anteriormente mencionados.

### 3. UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía solo se puede utilizar si el dispositivo se ha instalado correctamente en las instalaciones del comprador. Para comprobar con antelación la validez del servicio de garantía, este requiere que el comprador o su distribuidor informen por teléfono a orangedental sobre el defecto. El comprador recibirá una confirmación.

### 4. CONDICIONES DE GARANTÍA

orangedental sólo garantiza el correcto funcionamiento de los componentes mecánicos y eléctricos de los dispositivos y no concede al comprador ningún derecho a la inspección o mantenimiento gratuito de los mismos ni a la reparación del dispositivo, en particular si los defectos se deben a un uso inadecuado.

Los defectos en las piezas de desgaste que sean atribuibles al uso y desgaste normal tampoco están cubiertos por la garantía.

Además, la garantía no cubre daños al dispositivo causados por:

- uso indebido o mal uso del dispositivo para un fin distinto a su finalidad normal sin observar las instrucciones de uso y mantenimiento de orangedental.
- conexión o uso del dispositivo de una manera que no cumpla con los requisitos técnicos o de seguridad aplicables en el país en el que se utiliza el dispositivo.
- daños causados por fuerza mayor u otras causas de las que orangedental no sea responsable.

La garantía caduca si el dispositivo ha sido reparado o abierto por un taller no autorizado o por el propio cliente.

Si durante la inspección del dispositivo por parte de orangedental se determina que los daños existentes no justifican el uso de los derechos de garantía, los costes del servicio de inspección correrán a cargo del cliente.

Además, orangedental promete al comprador la disponibilidad o adquisición de piezas de repuesto del tipo mencionado durante el período de vida útil normal del dispositivo, siempre que orangedental sea real y legalmente capaz de adquirir dichas piezas con un esfuerzo razonable.

La garantía se otorga exclusivamente al comprador original del distribuidor que adquirió los dispositivos a orangedental y no es transferible. A excepción de orangedental, ningún tercero (distribuidor) está autorizado a realizar promesas de garantía con efectos a favor o en contra de orangedental.

#### 5. RESPONSABILIDAD

Salvo en caso de dolo o negligencia grave, el comprador no tendrá derecho a ninguna reclamación por daños y perjuicios derivados del incumplimiento de la garantía, en particular por daños indirectos. La responsabilidad de orangedental se limita en todos los casos al valor de los bienes del dispositivo.

#### 6. LEY APLICABLE

Para las reclamaciones derivadas de la garantía se aplicará el derecho alemán.